

HEROES

Music for Brass
by Kerry Turner

The Flexible Brass
conducted by
Kerry Turner

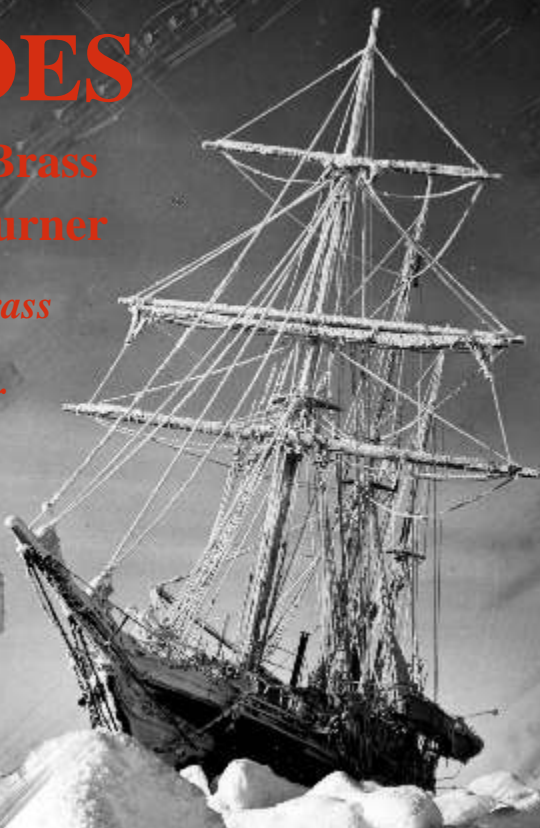
ヒーローズ

ブラスのための曲集

ケリー・ターナー



Phoenix Music Publications



HEROES¹ ヒーローズ*(13 Brass & Percussion)*

(13 Brass & Percussion)

① Sir Ernest Shackelton (5:40)

サー・アーネスト・シャックルトン

② Stoning of St. Stephen (4:23)

聖ステパノの石投げの刑

③ Amelia Earhart (4:43)

アミーリア・エアハート

④ CASBAH OF TETOUN¹ (8:15)

テトゥアンのカスパー

*(Brass Quintet) (ブラスクィンテット)***⑤** FAREWELL TO RED CASTLE¹ (5:50)

さらば赤い城

*(3 Trumpets, 2 Horns, 2 Trombones, Tuba)***⑥** GHOST RIDERS² ゴースト・ライダーズ (7:05)*(Brass Octet, Voice & Percussion)*

(ブラス八重奏、ボイス&パーカッション)

Voice: Kerry Turner (ボイス:ケリー・ターナー)

⑦ THE LABYRINTH³ ザ・ラビリンズ (8:06)*(12 Brass & Percussion) (12ブラス&パーカッション)***⑧** IMPROVISATION¹ 即興曲 (6:42)*(Brass Quintet) (ブラスクィンテット)***⑨** KAITSENKO² カイツェンコ (13:10)*(Double Brass Quintet & Percussion)*

(ダブルブラスクィンテット&パーカッション)

⑩ SOUNDINGS ON THE ERIE CANAL¹ (5:36)

エール・カナールの響き

(Brass Quintet) (ブラスクィンテット)

Total Playing Time 69:33

Produced by Waldo Fenker

Digital Editing & Mastering by André Hilkens, Red Button Recordings www.redbutton.cd

Recorded 20 - 22 July, 2005 at the St Paul & Petrus Harmonie, Maastricht, The Netherlands

by André Hilkens, Red Button Recordings www.redbutton.cd¹ 出版社 Published by Phoenix Music Publications: www.phoenixmusic.nl² 出版社 Published by BIM Switzerland: www.editions-bim.com³ 出版社 Published by Emerson Horn Editions: www.emersonhorneditions.com

Cover Photo "Endurance Trapped in the Ice"

(氷に閉じ込められたエンデュランス号) by John Hurley.

Used with permission of the Royal Geographical Society of London

(ロンドン英国王立地理学協会の許可による)

p & c 2006 Phoenix Music Publications www.phoenixmusic.nl

KERRY DREW TURNER (1960) was born into a very musical family on the famous King Ranch in southern Texas. He began composing at the age of ten and winning prizes two years later. Since 1984 Mr. Turner has held principal horn positions of the Gürzenich Orchestra of Cologne, Germany and the Symphony Orchestra of Radio-Tele-Luxembourg. In 1987 he was Bronze Medallist at the 39th Prague Spring International Music Competition on horn and has gained worldwide renown as a member of the American Horn Quartet.

The music of Kerry Drew Turner is often pictorial if not programmatic. It can tell a story, relive a dream or depict an historical moment. Like other composers before him, Mr Turner draws from the musical heritage of his native land, in this case the folk music of Texas with its strong Irish/Scottish roots. These influences are clearly audible in his music that is rich in color, energy and imagination as well as universal in its appeal.

HEROES (1997) is a three movement tone-poem for large brass ensemble and pays homage to three inspiring people in history who have displayed undaunted courage.

I. Sir Ernest Shackleton (1874-1922) was "one of the most indomitable and, in some ways, the most luckless of the Antarctic explorers of the early twentieth century." In 1914, as captain of The Endurance, he and his crew were forced to abandon ship when it became trapped and pulverized in the Antarctic pack-ice. Unable to communicate with the rest of the world, Sir Ernest lead his men to a bleak, barren beach on Elephant Island. From there he and six of his men sailed a small lifeboat almost 1000 miles across stormy, frozen seas to South Georgia Island where he and two others scaled the 4,023 meter Mount Erebus in order to reach a tiny whaling station on the other side. He returned to Elephant Island aboard a self-chartered steamer to find all of his crew alive



KERRY DREW TURNER: ケリー・ドリユー・ターナー (1960)は、有名な南テキサス、キングス・ランチの非常に音楽的な一家に生まれました。10歳から作曲を始め、2年後に賞を受賞。1984年からドイツ、ケルンのギュルツェニッヒ・オーケストラおよびラジオ・テレ・ルクセンブルク交響楽団首席ホルン奏者に就任している。また、1987年には第39回プラハ春の国際音楽コンテストのホルン部門銅メダルを受賞し、アメリカン・ホルンカルテットのメンバーとして世界的

名声を得ている。ケリー・ドリユー・ターナーの音楽は、標題音楽でなければ、絵画的であるとよくいわれる。彼の作品は、ストーリーを語り、夢の再現や歴史的瞬間を描写することができる。ターナー氏の音楽は、彼以前の作曲家同様、故郷の音楽的伝統、すなわちこの場合はアイルランド / スコットランドにルーツを持つテキサスのフォーク音楽を強く受け継いでいる。この影響は、色彩、エネルギーおよび想像性に溢れていると同時に普遍的な魅力を持つ彼の音楽から明確に聴き取れる

HEROES ヒーローズ(1997)は、大編成ブラスアンサンブルのための三楽章からなるトーンポエム(音詩)で、不屈の勇気を示した三人の感動的な歴史上の人物に敬意を表した作品である。

I. Sir Ernest Shackleton: サー・アーネスト・シャックルトン(1874-1922)は、「20世紀初期の南極探検家中で最も不屈の意志を持った、ある意味では最も不運な人」であった。1914年「エンデュランス号」の船長として、彼とその乗組員は南極の流氷に閉じ込められ、粉砕された船を棄てることを余儀なくされた。他の世界との連絡を断たれ、サー・アーネストは乗組員を荒涼とした、不毛のエレファント島の浜辺に導いた。そこから6人の乗組員とともに小さな救命ボートで荒れ狂う、凍てついた海をほぼ1000マイルも漂流して南ジョージア島にたどり着き、そこから他の二人と反対側にある小さな捕鯨基地を目指して、4023メートルのエレボス山を越えた。さらに彼は、自分でチャーター

and well. In the face of total catastrophe, Sir Ernest Shackleton risked all dangers to bring his entire crew back safely to England.

II. Stoning of Saint Stephen (died AD 36?) was the first Christian martyr. He was taken before the Sanhedrin on a charge of blasphemy. Standing fearlessly before a powerful group of men who hated him, he gave what is considered one of the most eloquent speeches of all time, calmly defending his faith while being mocked and derided by the court and crowd. Not allowed to conclude his own defence, he was condemned to death by stoning. Members of the assembly saw something marvellous in his face before he died, as he proclaimed to see the very heavens open above him. It has been said that this man came closer to being an angel than any man who has ever lived.

III. Amelia Earhart (1898-1937) was a famous American female aviator. She was noted for her flights across the Atlantic and Pacific oceans. In June 1937 she began a flight around the world with her navigator Fred Noonan. As they neared the tiny Howland Island in the Pacific, their fuel ran very low and they lost all communication due to stormy weather. An extensive search by planes and ships of the United States Navy failed to discover any trace of the lost flyers, and their fate remains a mystery. Those who knew her spoke of a courage beyond measure. In the middle of this movement, the listener will hear an impression of Amelia Earhart's final radio communication, represented by the celesta above the background sounds of an airplane engine.

THE CASBAH OF TETOUAN was conceived during a visit to Morocco in the summer of 1988. The composer offers the following anecdote:

"As we crossed the Straits of Gibraltar and first laid eyes on the North African coast, I knew we were in store for an adventure! The city of Tetouan was our destination; we were soon standing before its main gates. As we entered the city, the many exotic new sights, complementing the wild sounds and smells of the bustling ancient city, overran our

した汽船でエレファント島に戻り、乗組員全員の無事を確認した。完全な破局を目前にし、サー・アーネスト・シャックルトンは全乗組員を無事英国に連れ戻すため、あらゆる危険を冒したのである。

II. Stoning of Saint Stephen: 聖ステパノ (紀元36年没?) は、最初のキリスト教殉教者であった。神を冒瀆した罪で、サンヘドリン (古代ユダヤの最高法院) の法廷に引き出されたが、彼を憎む強力な権力者集団の前に死を遂げるまです立ち、法廷や群衆のあざけりとさげすみのなかで、冷静に自己の信念を訴えた弁論は史上に残る名演説のひとつであったと伝えられている。自己の弁護を終えることを許されず、石投げによる死刑の判決を受けて死を遂げる前、法院の面々は、あたかもその上にまさしく天国の門が開かれたことをはっきりと示されたかのような、ある不思議な表情が彼の顔に浮かぶのを見たという。彼は、この世に生を受けた人間の誰よりも天使に近い人物であったといわれている。

III. Amelia Earhart: アミーリア・エアハート(1898-1937) は有名なアメリカ人女性飛行家で、大西洋および太平洋横断飛行で知られている。1937年6月、彼女はナビゲーターのフレッド・ヌナンとともに世界一周飛行に飛び立った。太平洋上の小さな島、ハウランド島付近で燃料がほとんど尽きて、荒天のため消息を絶った。アメリカ合衆国海軍航空機や船による広範囲の捜索にもかかわらず、行方不明の飛行機の足取りは全くつかめず、彼らの運命は謎に包まれたままである。彼女を知る人は、その計り知れない勇気を讃えている。この楽章中、バックグラウンドに流れる飛行機のエンジン音に加えて、チェレスタにより象徴されるアミーリア・エアハートの最後の無線通信の様子が聞こえる。

THE CASBAH OF TETOUAN: ザ・カスバー・オブ・テトゥアンは、1988年夏、モロccoを訪れた際に思いついた作品である。作者は以下のエピソードを語ってくれた:

「ジブラルタル海峡を渡り、初めて北アフリカの海岸に目をやった時、冒険が我々を待ち受けているのが分かった。目的地はテトゥアンの街で、まもなくわれわれはその正門の前に立っていた。街に入ると、目新しくめずらしい光景に加えて、活気溢れる古代都市のスリリングな音や匂いが我々の感覚を圧倒した。パタパタ飛び鳥の横を通り過ぎば

senses. After proceeding only a few feet past hobbled live chickens, we found ourselves completely immersed in the endless, tiny alleys of the Casbah. It was a labyrinth of tunnels and passageways, lined with vendors and shops the size of walk-in closets. Anything could be had, including copperware, sacks of spices and grains, and silk. Street butchers displayed slaughtered lambs, goats and pigs, and a snake charmer with his cobra unnerved the unwary passerby. Somewhere around the urine-treated leather goods things began to swim before my eyes. After I informed the guide that I was ill, a young boy was sent to escort me to a quiet place. The boy knew every secret passage and shortcut in the Casbah. He led me through ever tinier streets and tunnels, across nomad camps, and even through a kitchen! We sailed through the back door of a mosque, and out the other side. Finally we entered a large, dark and cool house, which seemed to be some sort of palace. The boy led me to a back room and laid me down upon a bed of large pillows. I passed out. I awoke thoroughly disoriented. The first things I saw were six elaborately cloaked elderly men, wildly discussing in Arabic what could possibly be wrong with me, I heard exotic music and aromatic food assailed my senses. After closer observation I discovered I was in a fancy restaurant, being entertained by a belly dancer. Somehow my wife and brother found me and we resumed our inspection of Tetouan. I still felt lightheaded and rather doped by the "therapeutic" tea; my impressions of the city were somewhat hallucinogenic."

-Kerry Turner

FAREWELL TO RED CASTLE (1985) is based on a traditional Scottish pipe march presumably inspired by the Red Castle of Beaulieu Firth, possibly the oldest inhabited castle in Scotland. Originally written for string orchestra, this piece has also been recorded in a version for 8 horns by the American Horn Quartet with the NY Philharmonic horn section and receives it's world premier on this recording in a version for Brass Octet. The form is traditionally a theme with 4 variations and a finale.

んの数フィート進むと、カスバーの延々と長く細く続く小道に完全に入り込んでしまった。そこはトンネルと通路からなるラビリスン(迷路)で、物売りや、ウォークイン・クローゼットぐらいの大きさの店が並んでいた。銅製品、袋に入った香辛料に穀物それに絹を含むありとあらゆる物が手に入る。蛇端の肉屋が屠殺した子羊、ヤギや豚を並べ、通行人は咄使いとコブラにふと気がついて驚く。尿で処理された革製品の並ぶあたりから、めまいがして、さまざまな物が目の前をちらつき始めた。案内人に「気分が悪い」ことを告げると、小さな男の子が呼ばれ、私に付き添って静かな場所へ連れて行ってくれた。その少年は、カスバーのあらゆる秘密の通路や近道をよく知っていた。彼は、ますます細くなる通りやトンネルを抜け、遊牧民の野営地や他人の家の台所！さえも通って私を連れて行った。我々は、モスクの裏の扉をすり抜けて反対側に出た。そして最後には、どこか宮殿のような大きな暗い涼しい建物にたどり着いた。その少年は私を奥の部屋に案内し、大きな枕の置いてあるベッドの上に横たえた。そこで私は意識を失った。気がついた時には、完全に自分がどこにいるのかが分からなくなっていた。そこで初めて目にしたのは、上から下までマントに身を固めた6人のかなり年配の男たちで、アラビア語で盛んに私のどこが悪いのかを議論しているようだった。エキゾチックな音楽を聞き、芳香のある食べ物が私の感覚に強い衝撃を与えた。よく見ると、私は素敵なレストランにいて、ペリーダンサーが踊りを披露しているのだった。妻と兄弟が、いつのまにか私を見つけてテトゥアの視察旅行を再開したが、「治療用」のお茶に麻薬効果があったのか、まだ頭がやや朦朧としていた。この街に対する私の印象は、どこか幻想的である。

ケリー・ターナー

FAREWELL TO RED CASTLE: さらは赤い城(1985)は、おそらくスコットランドで現在も人が住んでいる城のうち最古のRed Castle of Beaulieu Firthからインスピレーションを受けたと思われる伝統的なスコットランドのパイプ・マーチを基礎にしている。もともとは弦楽オーケストラのために書かれたもので、この曲はアメリカン・ホルンカルテットとニューヨークフィル・ホルンセクションにより8ホルンのバージョンでも収録されているが、ブラス八重奏バージョンとしてはこれが世界初収録である。この伝統的形式は、4つの変奏曲とフィナーレ(終楽章)からなるテーマ(主題)である。

GHOST RIDERS (1994) (Brass Octet & Optional Voice) was inspired by a traditional Western American folk song. It tells of a cowboy who, while riding the range, has a terrifying encounter with a ghostly herd of cattle. In the vision a ghost rider warns him to better his sinful ways or end up riding with the devil herd for the rest of eternity. The opening text is as follows:

"A cowpoke went a-ridin' out one dark and windy day, He rested on his saddle as he rode along the way, When all at once a mighty herd of red eyed cows he saw, Thundrin' through the windy sky and on a cloudy drive. Yippie i ay Yippie i oh, Ghost riders in the sky."

THE LABYRINTH (1995/6) is for large brass ensemble and percussion. The inspiration of the piece came from a dream where one stands before the gate of a giant labyrinth. It contains countless corridors through which to pass in order to successfully exit the maze. Each corridor has it's own character, colors and sounds, each very different from the others. The traveler, the gate, each corridor and even the labyrinth itself has a theme or motive of it's own. Shortly after entering the mysterious maze, one is raced through a sequence of corridors, some dead-ends and some leading on to still others until, after a small surprise, he bursts through a window to escape into open "free" sound.

IMPROVISATION (1998) is named after the circumstances in which the piece was written. Starting with several different motives, the piece was composed while traveling, started with 5 days to kill in Chicago and finished on a flight to Melbourne, Australia via a two day layover in Singapore. If a jazz musician is asked to improvise a solo during a number, he will invent variations on the song being played and spontaneously adjust the themes and harmonies to fit his own style, mood and capabilities. That is more or less, exactly what has been done with this piece, hence the name "IMPROVISATION."

GHOST RIDERS: ゴースト・ライダーズ(1984) ブラス八重奏& オプショナルボイス)は、伝統的なウェスタン・アメリカン・フォークソングにインスピレーションを受けた作品である。それは馬にまたがったカウボーイが、放牧場で恐ろしい幽霊の牛の群れに出会う話である。そこにゴーストライダーが現れ、罪深いやり方を悔い改めなければ、悪魔の群れとともにこれからも永久に走り続けるだろうと警告するのだった。その冒頭のテキストは以下の通りである：

「暗く風の強い日に、カウボーイは馬にまたがり出かけた。途中、鞍の上で一休みしている時、突然、赤い目をした巨大な牛の群れを見た。風の吹き荒れる空と暗い道を、轟音とともに通り過ぎるのを。イッピー・アイ・エイ、イッピー・アイ・オー、ゴーストライダーズ・イン・ザ・スカイ」

THE LABYRINTH: ザ・ラビリンス(1995/6)は、大編成ブラスアンサンブルおよびパーカッションのための曲である。この作品のインスピレーションは、巨大なラビリンス(迷路)の入り口に立っているという夢から来ている。迷路を抜けて、うまく出口にたどり着くためには数限りない通路がある。どの通路も、色やサウンドに特徴があり、それぞれ他とは非常に異なっている。迷路に迷い込んだ人、入口、それぞれの通路やラビリンス自体にさえも、独自のテーマまたはモチーフがある。不思議な迷路に入ってもなく、行き止まりや、他の通路に続いていたりする通路を走らされ、小さな驚きの後、やっと窓を破って逃げだし「フリー」サウンドに達して開放される。

IMPROVISATION :即興曲(1998)はこの作品が書かれた状況によって名付けられたもので、いくつかのモチーフが始まり、まず5日間シカゴで時間をつぶし、2日間のシカゴホテルでのストップオーバーを経て、そしてオーストラリアのメルボルンへのフライトで終わる旅行中に作曲されたものである。ジャズミュージシャンが、あるナンバー演奏中にソコを即興で演奏するようにリクエストされた時は、演奏されるソングのバリエーションを作り、即興で、彼のスタイルや雰囲気および能力に合わせたテーマとハーモニーにする。これが多かれ少なかれこの曲が生まれた所以であり、そのため「即興曲」という名になった。

KAITSENKO (1991 - arranged for double brass quintet and percussion 2005) is the name of an exclusive warrior society of the Kiowa Indians. The Kaitsenko vowed to die only together with their enemies in battle.

In 1874 a human drama larger than fiction was brewing on the plains of the North- Texas-Oklahoma Indian Territory. After a bloody raid on some innocent teamsters by the Kiowa Indians, General Sherman ordered the chiefs Santana, Lone Wolf, Big Tree and Satank to Fort Sill for questioning. After boldly admitting the crimes, the chiefs were arrested, handcuffed, hobbled with chains and loaded into wagons for the long ride to Fort Richardson. As the wagons rolled out of the Fort, old Satank began singing the death song of his Kiowa warrior society:

"O Sun; you remain forever but we KAITSENKO must die, O Earth you remain forever but we KAITSENKO must die.."

Declaring he would die before passing an approaching tree, Satank ripped his hands from his shackles and attacked the soldiers, killing one before being gunned down. The sacred pact of the Kaitsenko was his conviction.

The "theme" used in Kaitsenko is an authentic Indian chant which catches the essence of Satank's song of death:

"The Old Men say the Earth only endures, You spoke truly you are right".

SOUNDINGS ON "THE ERIE CANAL" (1984) is based on the well-known American folk song "Fifteen Miles on the Erie Canal". The piece is meant to be light hearted and fun rather than a serious addition to the brass quintet repertoire. The main melody and a lyrical counter melody interact in a musical exploration of different styles and variations - spanning from the baroque to bee-bop and jazz. The international quotes in the middle section represent the different nationalities of immigrants who built the Erie Canal (Chinese, Irish and Mexican). Although this piece is an early work of Mr. Turner's, it is written with the same energetic and positive spirit which characterizes his other music.

KAITSENKO: カイツェンコ (1991-ダブルブラスクィンテットおよびパーカッションのために2005年編曲)は、カイオワ族インディアンのエリート戦士集団の名称である。Kaitsenkoは戦いで死ぬとき、必ず敵を道づれにするのが掟だった。

1874年、北部テキサス オクラホマのインディアン居住地の大平原では、フィクションよりもはるかに大きな人間ドラマが起きようとしていた。数人の罪のない御者たちが、カイオワ族インディアンによる残忍な襲撃を受けた後、司令官シエアマンは、首長であるサタンナ、ローン・ウルフ、ビッグ・ツリーおよびサタンクを尋問のためフォート・シルに召集した。大胆にもその罪を認めた彼らは、捕えられ手錠をかけられ鎖に繋がれた足を引きずりながら、フォート・リチャードソンへの長い旅に向かう馬車に乗せられた。馬車が岩を出発する時、年老いたサタンクはカイオワ族戦士集団の死の歌を歌い始めた:

「太陽よ、お前は永遠に残るが、我ら Kaitsenko は死なねばならぬ。大地よ、お前は永遠に残るが我ら Kaitsenko は死なねばならぬ」。

サタンクは、あの木を通過する前に死ぬと宣言し、手かぜを剥ぎ取ると護送する兵士を襲い、撃ち殺される前にその一人を殺した。神聖な Kaitsenko の掟は彼の信念であった。Kaitsenko のテーマには、サタンクの死の歌の真髄を取り入れた真正正路のインディアンの歌が使われている:

「老人は、大地だけがいつまでも残るといふ。それは真実の言葉だ」。

SOUNDINGS ON "THE ERIE CANAL": エール・カナールの響き(1984)は、有名なアメリカのフォークソング 'Fifteen Miles on the Erie Canal' を基礎としたものである。これは、ブラスクィンテットのレパートリーに加えられたものうち、堅い作品ではなく、どちらかといえば気楽に楽しめるよう意図されている。主旋律と抒情詩調の対旋律は、バロック、ビーポップおよびジャズに及ぶ、異なったスタイルとバリエーションを含む音楽的探検で、それが相互に影響を与えている。中間セクションに引用された異国の音楽は、Erie Canal の建築に従事した移民のさまざまなお国柄を表現している(中国、アイルランドおよびメキシコ)。この曲は、ターナー氏の初期の作品であるにもかかわらず、その他の作品同様エネルギーギッシュで肯定的であるのが特徴である。



FLEXIBLE BRASS フレキシブル・ブラス

Trumpet : Rik Knarren, Patrick Spelthael, Frank Steeghs, Vivian Urlings, Raymond Spelthael

Trombone : Sandor Hendriks, Bram Peeters, Wouter Izeger (Bass Trombone)

Horn : René Pagen, Hans van der Zanden, Cleo Simons, Stef van Herten

Tuba : Joost Smeets, Bernd van Echelpoel **Percussion :** Raymond Spons

FLEXIBLE BRASS was founded in 1995 and consists of musicians that play in professional Dutch, German and Belgian orchestras and ensembles. The group performs in different configurations varying in size and instrumentation ranging from brass quintet to large brass ensemble with percussion. The Flexible Brass earned great international recognition with their first CD “**The Power of Brass**”.

FLEXIBLE BRASS: フレキシブル・ブラスは、1995年に創設され、オランダ、ドイツおよびベルギーで、プロのオーケストラやアンサンブルに所属する音楽家から成っている。アンサンブルは、ブラスクィンテットから大編成ブラスアンサンブルとパーカッションのように、サイズや楽器の異なる編成で演奏している。フレキシブル・ブラスは、その初のCD “**The Power of Brass**” で国際的に大きな注目を集めた。